

**THE PROMISE OF CINEMA: GERMAN
FILM THEORY, 1907-1933**

**Anton Kaes, Nicholas Baer y Michael Cowan
(eds.)**

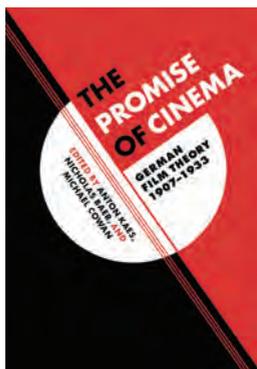
Oakland, California

University of California Press, 2016

682 páginas

64,63 €

DOI: <https://doi.org/10.15366/secuencias2017.45>



University of California Press acaba de publicar esta monumental *The Promise of Cinema* en su ya amplísima colección Weimar and Now: German Cultural Criticism, dirigida por Edward Dimendberg, Martin Jay y Anton Kaes desde 1991, cuando se inauguró la serie con nada menos que una traducción del *Erbschaft dieser Zeit* (*Herencia de esta época*, 1935), del filósofo alemán Ernst Bloch. Desde entonces, la colección ha sido un referente para los estudiosos en lengua inglesa de la cultura alemana de entreguerras. La noticia de la publicación de *The Promise of Cinema* es, con todo, agrídulce, pues la editorial ha confirmado que se trata —junto a *Art of Suppression* (2016), un estudio de Pamela Potter sobre el arte de la era nazi— de los dos últimos volúmenes de la colección. «Esta serie está ahora completa», informa sucintamente la universidad, «no se publicarán más volúmenes» (<<http://www.ucpress.edu/series.php?ser=wn>> [26/07/2017]). Nos quedamos, pues, con 50 títulos en 25 años, entre los que destacan, en el ámbito de los estudios de cine, la versión en inglés del ya clásico *The Ufa Story*

(1996), de Klaus Kreimier, *Cinema and Experience* (2011), de Miriam Hansen, y *Edgar G. Ulmer: A Filmmaker at the Margins* (2014), de Noah Isenberg. *The Promise of Cinema* compila 278 textos de más de un centenar de autores, publicados en alemán entre 1907 y 1933, la mayoría de los cuales no habían sido traducidos con anterioridad, que se presentan aquí debidamente introducidos y anotados. Para los estudiosos a nivel global que no dominen la lengua alemana, el libro de Kaes, Baer y Cowan (y la web que lo acompaña, www.thepromiseofcinema.com) va a ser, sin duda, una constante fuente de información sobre la visión teórica del medio cinematográfico que se forjó en Alemania y Austria durante el primer tercio del siglo xx. Como se sabe, no se trata de un período o una demarcación geográfica cualquiera: al igual que ocurrió en Dinamarca o Italia durante aquel período, el cine mudo germánico tuvo un desarrollo sobresaliente —a nivel tecnológico, social y estético— que le permitió competir por momentos, de igual a igual, con la producción hollywoodiense, con la que estableció numerosos diálogos e intercambios, no exentos de tensión. *The Promise of Cinema* está dividida en tres secciones («*Transformations of Experience*», «*Film Culture and Politics*» y «*Configurations of a Medium*») que agrupan ocho capítulos cada una, sobre temas tan diversos como las primeras formas de exhibición cinematográfica, la «magia de la representación corporal», el culto a las estellas, el llamado «pánico moral» ante el nuevo medio, la movilización política de las «masas» o la importancia de la estética expresionista y el arte de vanguardia en la gran pantalla. Se reúnen, por un lado, textos de filósofos y teóricos del cine de referencia internacional, como Theodor W. Adorno, Rudolf Arnheim, Béla Balázs, Walter Benjamin, Lotte Eisner y Siegfried Kracauer, entre otros, así como el conjunto de impresiones que vertieron sobre el papel las principales figuras de las letras alemanas de entonces tras su encuentro con el nuevo medio (desde Bertolt Brecht y Max Brod a Alfred Döblin, Heinrich Mann, Robert Musil o Joseph Roth). Para el lector más cinéfilo, quizá las aportaciones más valiosas resulten

las de los directores y actores de cine, muy abundantes y en su mayoría fechadas en la crucial década de 1920: nos referimos a los fascinantes artículos de Emil Jannings, Fritz Lang, Ernst Lubitsch, Georg W. Pabst, Leni Riefenstahl, Billy Wilder y un largo etcétera, distribuidos a lo largo del libro.

El principal objetivo de los editores —tal y como explican en la introducción y en una reveladora entrevista mantenida esta pasada primavera con Regina Longo («The Promise of Cinema», *Film Quarterly*, vol. 69, n.º 3, pp. 96-101)— ha sido seleccionar y presentar textos que mantengan una relación directa con las inquietudes de la teoría de cine actual. Parten de una premisa: que las transformaciones que vivió el medio cinematográfico en aquel entonces —su accidentada evolución como industria y arte, incluida la problemática consolidación de la tecnología sonora— son semejantes a las que está viviendo ahora (con la sustitución del soporte filmico por el digital y la consiguiente «expansión» de los modos de distribución y exhibición filmica). Los editores, en su prefacio, escriben a este respecto: «*The Promise of Cinema* reconsidera la teoría del cine como un campo de posibilidades, expectativas y propuestas» (p. 2). No se pretende, pues, configurar un canon de los «mejores textos» de una época pretérita, sino atender a la variedad y flexibilidad del pensamiento cinematográfico del momento para conectarlo al del tiempo presente. Esa es precisamente «la promesa del cine» que da título al libro: los textos escogidos comparten una perspectiva más especulativa que sistemática, antes abierta que cerrada y, en ese sentido, configuran una teoría *in statu nascendi* que puede servir a los estudiosos de cine que en la actualidad teorizan sobre un medio sumido nuevamente en una transformación total y cuya potencialidad dista mucho de realizarse. Kaes, Baer y Cowan siguen así una tendencia que ellos mismos enlazan con los postulados de la teoría crítica de la Escuela de Frankfurt («No se trata de conservar el pasado, sino de realizar sus esperanzas», rezaba el famoso dictum de Theodor W. Adorno y Max Horkheimer en *Dialéctica de la Ilustración* [1944]). A este respecto,

señala Baer en la entrevista con Longo, «el proyecto político de este libro radica, pues, en mantener vivas las ideas no realizadas del pasado. Es un proyecto particularmente crucial en este preciso instante nuestro, posutópico, de resignación melancólica, en el que las posibilidades y experimentaciones sociales del siglo xx parecen clausuradas y sin alternativas viables» (p. 99).

Algún lector podrá echar en falta una cronología o preguntarse por qué el libro no incluye textos anteriores a 1907 (los artículos sobre cine entre 1895 y 1906 son abundantes y muy reveladores en relación a los primeros pasos del nuevo arte). Se puede incluso cuestionar la decisión de los editores de incluir pasajes de libros, no solo porque, al hacerlo, extraen ciertas ideas del contexto de su formato original, sino también porque importantes volúmenes como *Zur Soziologie des Kino* (1914), de Emilie Altenloh, o *Philosophie des Films* (1926), de Rudolf Harms, deberían ser traducidos en su totalidad (y no presentados, por «trozos», en *readers* o *sourcebooks* como este). Pero son objeciones menores a un libro editado, por lo demás, de forma ejemplar. *The Promise of Cinema* reproduce en su contraportada elogiosas frases de promoción del cineasta Alexander Kluge y los historiadores de cine Francesco Casetti, Tom Gunning y Gertrud Koch. Nombres de referencia internacional en los *Film Studies* que celebran la publicación del volumen. Para nosotros, estudiosos del cine iberoamericano, surge, evidentemente, una pregunta insidiosa: ¿para cuándo un volumen de estas características sobre la teoría del cine en lengua española y portuguesa que presente los importantes textos publicados por aquellos años en Argentina, Brasil, Chile, Cuba, España, Estados Unidos, México, Perú, Portugal...? ¿Y para cuándo una serie de reseñas de dicho libro en revistas anglosajonas de cine —¡no de estudios hispánicos!— como acostumbramos a hacer en los demás países con las publicaciones en inglés? Muy posiblemente habrá que esperar más tiempo a lo segundo que a lo primero.

Breixo Viejo